

# Rule changes within the International Rules for the Sport of Wheelchair Rugby

**Rule changes within the International Rules for the Sport of Wheelchair Rugby introduced with the January 01, 2025 version of the Rules.**

The following rule changes have been implemented and were developed on consultation with the Rules Sub Committee and the WWR Classification Working Group as per the WWR Rule change policy.

1. Reduce counts from 10 second counts to 8 seconds; inbound, key time & dribble
2. Reduce penalty times, both try release and served.
3. Modify number, time and use of Time Outs
4. Remove loss of 60 second time out as an element of the penalty for an Equipment Technical Foul
5. Increase team point available on court to 1 for female athletes 2.0 – 3.5

This table details amendments to the January 01, 2025 version of the Rules. The table shows text from specific articles in the Rules, **with changes highlighted**. The full articles are not included, only the paragraphs containing changes. The article number cited are those within the May 2024 version of the rules and are subject to change in the new rules.

**This translation was by AI using Microsoft CoPilot – this may not be accurate. The English version is the correct version**

**Regeländerungen innerhalb der Internationalen Regeln für den Rollstuhlrugby-Sport, die mit der Version der Regeln vom 1. Januar 2025 eingeführt wurden.**

Die folgenden Regeländerungen wurden umgesetzt und in Absprache mit dem Regelunterausschuss und der WWR-Klassifikationsarbeitsgruppe gemäß der WWR-Regeländerungsrichtlinie entwickelt.

1. Reduzierung der Zählzeiten von 10 Sekunden auf 8 Sekunden; Einwurf, Schlüsselzeit und Dribbling
2. Verkürzung der Strafzeiten, sowohl für Try-Release als auch für abgesessene Strafen.
3. Änderung der Anzahl, Zeit und Nutzung von Auszeiten
4. Entfernung des Verlusts einer 60-Sekunden-Auszeit als Element der Strafe für ein technisches Ausrüstungsvergehen
5. Erhöhung der auf dem Spielfeld verfügbaren Teampunkte um 1 für weibliche Athleten mit 2.0 – 3.5

Diese Tabelle zeigt Änderungen an der Version der Regeln vom 1. Januar 2025. Die Tabelle zeigt Text aus spezifischen Artikeln der Regeln, wobei **die Änderungen hervorgehoben** sind. Die vollständigen Artikel sind nicht enthalten, nur die Absätze mit Änderungen. Die angegebenen Artikelnummern stammen aus der Version der Regeln vom Mai 2024 und können sich in den neuen Regeln ändern.

**Diese Übersetzung wurde von AI mit Microsoft CoPilot erstellt – sie ist möglicherweise nicht genau. Die englische Version ist die korrekte Version.**

# Rule changes within the International Rules for the Sport of Wheelchair Rugby

Current Text	Revised Text	German Deutsch
<p><b>Article 35. Classification</b> The sum of the classification points of a team's players on the court must be eight (8) or less. For each female player on the court a team will be allowed an extra 0.5 points over and above the eight (8) points for the team.</p>	<p>The sum of the classification points of a team's players on the court must be eight (8) or less. For each female player <b>classified 0.5 to 1.5</b> on the court a team will be allowed an extra 0.5 points over and above the eight (8) points for the team. <b>For each female player classified 2.0 to 3.5 on the court a team will be allowed an extra 1.0 points over and above the eight (8) points for the team.</b></p>	<p>Die Summe der Klassifikationspunkte der Spieler eines Teams auf dem Spielfeld muss acht (8) oder weniger betragen. Für jede weibliche Spielerin, die auf dem Spielfeld mit <b>0,5 bis 1,5 klassifiziert</b> ist, wird dem Team zusätzlich zu den acht (8) Punkten des Teams 0,5 Punkte extra gewährt. <b>Für jede weibliche Spielerin, die auf dem Spielfeld mit 2,0 bis 3,5 klassifiziert ist, wird dem Team zusätzlich zu den acht (8) Punkten des Teams 1,0 Punkte extra gewährt.</b></p>
<p><b>Article 46. Scorekeeper</b> c. Record all time-outs on the score sheet, including the period, the team, and the player or coach who requested it.</p>	<p>c. <b>Record all time-outs on the score sheet, including the time, the period and the team who requested it.</b></p>	<p>c. <b>Zeichnen Sie alle Auszeiten im Spielberichtsbogen auf, einschließlich der Zeit, der Periode und des Teams, das sie beantragt hat.</b></p>
<p><b>Article 51. Game clock operations</b> c. When a Referee blows his whistle to signal a violation, foul, time-out, or any other stoppage in play.</p>	<p>c. When a Referee blows his whistle to signal a violation, foul, <b>time-out</b>, or any other stoppage in play.</p>	<p>Wenn ein Schiedsrichter pfeift, um ein Vergehen, Foul, <b>eine Auszeit</b> oder eine andere Spielunterbrechung anzuzeigen.</p>
<p><b>Article 52. Forty Second clock operations</b> The forty (40) second clock shall be stopped and reset to fifteen (15) seconds when a team in possession of a live ball requests, and is awarded a timeout, and time remaining on the forty (40) second clock is less than fifteen (15) seconds.</p>	<p>The forty (40) second clock shall be stopped and reset to fifteen (15) seconds when a team in possession <b>of a live ball</b> requests, and is awarded a timeout, and time remaining on the forty (40) second clock is less than fifteen (15) seconds.</p>	<p>Die vierzig (40) Sekunden Uhr wird gestoppt und auf fünfzehn (15) Sekunden zurückgesetzt, wenn ein Team, das <b>im Besitz eines lebenden Balls</b> ist, eine Auszeit beantragt und gewährt wird und die verbleibende Zeit auf der vierzig (40) Sekunden Uhr weniger als fünfzehn (15) Sekunden beträgt</p>

# Rule changes within the International Rules for the Sport of Wheelchair Rugby

## Article 56. Time-outs

Each team has six (6) time-outs that may be taken any time during regulation play. There will be four (4) time-outs of thirty (30) seconds and two (2) of sixty (60) seconds. In the event of overtime, any time-outs remaining at the end of regulation play will be carried over into overtime play. In addition, each team will receive one (1) additional (30) second time-out per overtime period. A request for a thirty (30) second time-out may be made by a coach or by a player. Only the coach or assistant coach may request a sixty (60) second time-out. A time-out requested by a coach will only be granted when the ball is dead. The coach may make his request to the timekeeper at any time; the timekeeper will relay the request to a Referee at the next stoppage in play following the request. A time-out requested by a player when the ball is live will be granted only if the player making the request, or a teammate of that player, has possession of the ball. The ball must not be in contact with the court (Article 3) or with a player from the opposing team. If the ball becomes live and is intentionally placed on the floor by the Referee to begin the inbound process, the team in possession of the ball may request a time out. When the Referee accepts a request for a time-out, he shall blow his whistle, signal that a time-out has been called, and indicate the team that has requested the time- out. This information shall be inscribed on the score sheet. During a time-out, players may remain on the court or return to their bench. Coaches and team staff

Each team has three (3) time-outs of sixty (60) seconds per half that may be taken any time during regulation play. Any time-outs remaining at the end of the first half will not be carried over to the second half. At the end of regulation play, any time-outs remaining will not be carried over into overtime play. In the event of overtime, each team will receive one (1) time-out per overtime period. Any time-outs remaining at the end of the overtime period will not be carried over into subsequent overtime periods. Only the coach or assistant coach may request a time-out. A time-out requested by a coach will only be granted when the ball is dead. The coach may make his request to the timekeeper at any time; the timekeeper will relay the request to a Referee at the next stoppage in play following the request. When the Referee accepts a request for a time-out, he shall blow his whistle, signal that a time-out has been called, and indicate the team that has requested the time- out. This information shall be inscribed on the score sheet. During a time-out, players may remain on the court or return to their bench. Coaches and team staff may not enter the court during a time-out; if players require assistance or wish to converse with a coach or team staff, they must return to their bench. The team that requested the time-out may choose to terminate it and return to play at any time. The other team must resume play immediately. If the full time-out is taken, a warning shall be sounded after fifty (50) seconds to indicate

Jedes Team hat drei (3) Auszeiten von sechzig (60) Sekunden pro Halbzeit, die jederzeit während der regulären Spielzeit genommen werden können. Alle am Ende der ersten Halbzeit verbleibenden Auszeiten werden nicht in die zweite Halbzeit übertragen. Am Ende der regulären Spielzeit werden alle verbleibenden Auszeiten nicht in die Verlängerung übertragen. Im Falle einer Verlängerung erhält jedes Team eine (1) Auszeit pro Verlängerungsperiode. Alle am Ende der Verlängerungsperiode verbleibenden Auszeiten werden nicht in nachfolgende Verlängerungsperioden übertragen. Nur der Trainer oder der Assistenztrainer darf eine Auszeit beantragen. Eine vom Trainer beantragte Auszeit wird nur gewährt, wenn der Ball tot ist. Der Trainer kann seine Anfrage jederzeit an den Zeitnehmer richten; der Zeitnehmer wird die Anfrage beim nächsten Spielstopp nach der Anfrage an einen Schiedsrichter weiterleiten. Wenn ein Schiedsrichter eine Auszeit-Anfrage akzeptiert, pfeift er, signalisiert, dass eine Auszeit genommen wurde, und gibt das Team an, das die Auszeit beantragt hat. Diese Information wird im Spielberichtsbogen vermerkt. Während einer Auszeit dürfen die Spieler auf dem Spielfeld bleiben oder zu ihrer Bank zurückkehren. Trainer und Teammitglieder dürfen während einer Auszeit nicht das Spielfeld betreten; wenn Spieler Hilfe benötigen oder mit einem Trainer oder Teammitglied sprechen möchten, müssen sie zu ihrer Bank zurückkehren. Das Team, das die

## Rule changes within the International Rules for the Sport of Wheelchair Rugby

<p>may not enter the court during a time-out; if players require assistance or wish to converse with a coach or team staff, they must return to their bench. The team that requested the time-out may choose to terminate it and return to play at any time. The other team must resume play immediately. If the full time-out is taken, a warning shall be sounded after twenty (20) seconds for a thirty (30) second time-out and fifty (50) seconds for a sixty (60) second time-out to indicate that teams should return to the court and prepare to resume play. When the time-out has expired, play shall resume with a throw-in.</p> <p>Following the warning to resume play, players shall be given time to position themselves. If a Referee judges that a player or players are delaying, play shall resume as follows:</p> <p>a. If the team taking the throw-in is delaying, the Referee will begin the throw-in procedure at the appropriate point, placing the ball on the floor. If the in-bounding player takes his position before a violation of the throw-in occurs, the Referee shall place the ball at his disposal and continue the ten (10) second count.</p>	<p>that teams should return to the court and prepare to resume play. When the time-out has expired, play shall resume with a throw-in. If a time-out is granted with less than one (1) minute remaining in the quarter or overtime period, and the location of the throw in is in the backcourt, the team in possession of the ball may request the ball be advanced to the front court. When the ball is advanced, the throw in location will be beside the penalty box closest to the try line.</p> <p>Following the warning to resume play, players shall be given time to position themselves. If a Referee judges that a player or players are delaying, play shall resume as follows:</p> <p>a. If the team taking the throw-in is delaying, the Referee will begin the throw-in procedure at the appropriate point, placing the ball on the floor. If the in-bounding player takes his position before a violation of the throw-in occurs, the Referee shall place the ball at his disposal and continue the eight (8) second count.</p>	<p>Auszeit beantragt hat, kann diese jederzeit beenden und das Spiel fortsetzen. Das andere Team muss das Spiel sofort wieder aufnehmen. Wenn die volle Auszeit genommen wird, ertönt nach fünfzig (50) Sekunden ein Signal, das anzeigt, dass die Teams auf das Spielfeld zurückkehren und sich auf die Wiederaufnahme des Spiels vorbereiten sollen. Wenn die Auszeit abgelaufen ist, wird das Spiel mit einem Einwurf fortgesetzt.</p> <p>Wenn eine Auszeit mit weniger als einer (1) Minute verbleibender Zeit im Viertel oder in der Verlängerung gewährt wird und der Einwurf im Rückfeld erfolgt, kann das Team, das den Ball besitzt, beantragen, dass der Ball ins Vorderfeld gebracht wird. Wenn der Ball vorgerückt wird, erfolgt der Einwurf neben der Strafbank, die der Torlinie am nächsten liegt.</p> <p>Nach der Warnung zur Wiederaufnahme des Spiels wird den Spielern Zeit gegeben, sich zu positionieren. Wenn ein Schiedsrichter beurteilt, dass ein Spieler oder Spieler verzögern, wird das Spiel wie folgt fortgesetzt: a. Wenn das Team, das den Einwurf ausführt, verzögert, beginnt der Schiedsrichter das Einwurfverfahren an der entsprechenden Stelle und legt den Ball auf den Boden. Wenn der einwerfende Spieler seine Position einnimmt, bevor ein Verstoß gegen den Einwurf erfolgt, legt der Schiedsrichter den Ball zu seiner Verfügung und setzt die Acht-Sekunden-Zählung fort.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Rule changes within the International Rules for the Sport of Wheelchair Rugby

<p><b>Article 69. Throw-in</b>  e. After a time-out:  i. if it was called after a try but before the ball had been in-bounded, the throw-in shall take place at a point on the end line chosen by the in-bounder; and  ii. at any other time, the throw-in shall take place at a point on the sideline opposite the scoring table nearest to the location of the ball when the time-out was called.</p>	<p>e. After a time-out:  i. if it was called after a try but before the ball had been in-bounded, the throw-in shall take place at a point on the end line chosen by the in-bounder;  ii. if it was called in the backcourt and there was less than one (1) minute left on the game clock, the team in possession of the ball may advance the ball to the front court. If advanced, the location shall be beside the penalty box closest to the try line; and  iii. at any other time, the throw-in shall take place at a point on the sideline opposite the scoring table nearest to the location of the ball when the time-out was called.</p>	<p>e. Nach einer Auszeit:  i. Wenn sie nach einem Versuch, aber bevor der Ball eingeworfen wurde, gerufen wurde, erfolgt der Einwurf an einem Punkt auf der Endlinie, der vom Einwerfer gewählt wird;  ii. Wenn sie im Rückfeld gerufen wurde und weniger als eine (1) Minute auf der Spieluhr verbleibt, kann das Team, das im Ballbesitz ist, den Ball ins Vorderfeld bringen. Wenn der Ball vorgerückt wird, erfolgt der Einwurf neben der Strafbank, die der Torlinie am nächsten liegt; und  iii. Zu jeder anderen Zeit erfolgt der Einwurf an einem Punkt auf der Seitenlinie gegenüber dem Anschreibetisch, der dem Ort des Balls am nächsten liegt, als die Auszeit gerufen wurde.</p>
<p><b>Article 79. Ten-second dribble violation</b>  A player who has possession of the ball must either pass or dribble the ball (Article 67) at least once every ten seconds. Failure to do so is a violation.</p>	<p><b>Article 79. Eight-second dribble violation</b>  A player who has possession of the ball must either pass or dribble the ball (Article 67) at least once every eight (8) seconds. Failure to do so is a violation.</p>	<p><b>Artikel 79. Acht-Sekunden-Dribbelverstoß.</b>  Ein Spieler, der im Ballbesitz ist, muss den Ball entweder passen oder dribbeln (Artikel 67) mindestens einmal alle acht (8) Sekunden. Andernfalls liegt ein Verstoß vor</p>
<p><b>Article 80. Ten seconds in the key violation</b>  A player whose team has possession of the ball may not remain in the opposing team's key area for more than ten (10) seconds.</p>	<p><b>Article 80. Eight seconds in the key violation</b>  A player whose team has possession of the ball may not remain in the opposing team's key area for more than eight (8) seconds.</p>	<p><b>Artikel 80. Acht-Sekunden-Verstoß im Schlüsselbereich</b>  Ein Spieler, dessen Team im Ballbesitz ist, darf sich nicht länger als acht (8) Sekunden im Schlüsselbereich des gegnerischen Teams aufhalten</p>

## Rule changes within the International Rules for the Sport of Wheelchair Rugby

<p><b>Article 81. Throw-in violations</b> The following rules apply to the throw-in: a. After the Referee has blown his whistle, the ball must be released by the in-bounder and be touched by a player on the court within ten (10) seconds.</p>	<p>The following rules apply to the throw-in: a. After the Referee has blown his whistle, the ball must be released by the in-bounder and be touched by a player on the court within <b>eight (8)</b> seconds.</p>	<p>Die folgenden Regeln gelten für den Einwurf: a. Nachdem der Schiedsrichter gepfiffen hat, muss der Ball vom Einwerfer freigegeben und innerhalb von <b>acht (8)</b> Sekunden von einem Spieler auf dem Spielfeld berührt werden</p>
<p><b>Article 82. Time-out violation</b> It is a violation for a team to request a time-out when they have no time-outs remaining.</p>	<p><b>Entire article deleted</b> <del>It is a violation for a team to request a time-out when they have no time-outs remaining.</del></p>	<p><b>Gesamter Artikel gelöscht</b> <del>Es ist ein Verstoß, wenn ein Team eine Auszeit beantragt, obwohl keine Auszeiten mehr verbleiben.</del></p>
<p><b>Article 89. Definition and sanctions</b> b. Defensive - A common foul committed by the team not in possession of the ball will be sanctioned with a sixty (60) second penalty served by the player who committed the foul. The player serving the penalty will be released prior to the end of the sixty (60) second period if the opposing team scores a try, unless a penalty try is awarded. If a defensive foul is committed when an offensive player is in possession of the ball and making a clear attempt to score, the Referee may award a penalty try in lieu of the sixty (60) second penalty.</p>	<p><b>Article 88. Definition and sanctions</b> b. Defensive - A common foul committed by the team not in possession of the ball will be sanctioned with a <b>thirty (30)</b> second penalty served by the player who committed the foul. The player serving the penalty will be released prior to the end of the <b>thirty (30)</b> second period if the opposing team scores a try, unless a penalty try is awarded. If a defensive foul is committed when an offensive player is in possession of the ball and making a clear attempt to score, the Referee may award a penalty try in lieu of the <b>thirty (30)</b> second penalty.</p>	<p><b>Artikel 88. Definition und Sanktionen</b> b. Verteidigung - Ein gewöhnliches Foul, das von der Mannschaft begangen wird, die nicht im Ballbesitz ist, wird mit einer <b>dreißig (30)</b> Sekunden Strafe geahndet, die von dem Spieler abgesessen wird, der das Foul begangen hat. Der Spieler, der die Strafe absitzt, wird vor Ablauf der <b>dreißig (30)</b> Sekunden freigelassen, wenn die gegnerische Mannschaft einen Versuch erzielt, es sei denn, es wird ein Strafversuch zugesprochen. Wenn ein Verteidigungsfoul begangen wird, während ein Offensivspieler im Ballbesitz ist und einen klaren Versuch unternimmt, zu punkten, kann der Schiedsrichter anstelle der <b>dreißig (30)</b> Sekunden Strafe einen Strafversuch zusprechen.</p>

## Rule changes within the International Rules for the Sport of Wheelchair Rugby

<p><b>Article 99. Definition and sanctions</b></p> <p>A technical foul results from an administrative error or a violation of acceptable behavior and decorum. Technical fouls may be committed by a player or by bench personnel.</p> <p>The sanction for a technical foul charged to a player is a sixty (60) second penalty served by the player who committed the foul.</p> <p>The sanction for a technical foul charged to bench personnel, including the coach, team staff, or substitutes, is a sixty (60) second penalty served by a player on the court chosen by the coach.</p> <p>A player serving a sixty (60) second penalty for a technical foul that is not a disqualifying foul will be released from the penalty box if the opposing team scores a try, unless a penalty try has been awarded.</p>	<p><b>Article 98. Definition and sanctions</b></p> <p>A technical foul results from an administrative error or a violation of acceptable behavior and decorum. Technical fouls may be committed by a player or by bench personnel.</p> <p>The sanction for a technical foul charged to a player is a <b>thirty (30)</b> second penalty served by the player who committed the foul.</p> <p>The sanction for a technical foul charged to bench personnel, including the coach, team staff, or substitutes, is a <b>thirty (30)</b> second penalty served by a player on the court chosen by the coach.</p> <p>A player serving a <b>thirty (30)</b> second penalty for a technical foul that is not a disqualifying foul will be released from the penalty box if the opposing team scores a try, unless a penalty try has been awarded.</p>	<p><b>Artikel 98. Definition und Sanktionen</b></p> <p>Ein technisches Foul resultiert aus einem administrativen Fehler oder einem Verstoß gegen akzeptables Verhalten und Anstand. Technische Fouls können von einem Spieler oder vom Bankpersonal begangen werden.</p> <p>Die Sanktion für ein technisches Foul, das einem Spieler angelastet wird, ist eine <b>dreiBig (30)</b> Sekunden Strafe, die von dem Spieler verbüßt wird, der das Foul begangen hat.</p> <p>Die Sanktion für ein technisches Foul, das dem Bankpersonal, einschließlich des Trainers, des Teamstabs oder der Ersatzspieler, angelastet wird, ist eine <b>dreiBig (30)</b> Sekunden Strafe, die von einem Spieler auf dem Spielfeld verbüßt wird, der vom Trainer ausgewählt wird.</p> <p>Ein Spieler, der eine <b>dreiBig (30)</b> Sekunden Strafe für ein technisches Foul verbüßt, das kein disqualifizierendes Foul ist, wird aus der Strafbox entlassen, wenn die gegnerische Mannschaft einen Versuch erzielt, es sei denn, ein Strafversuch wurde zugesprochen.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



## Rule changes within the International Rules for the Sport of Wheelchair Rugby

<p><b>Article 100. Player technical foul</b>  k. Using an unjustifiable excuse to obtain a stoppage in play, for example by:  i. requesting a time-out when a teammate does not have possession of the ball,  ii. requesting a time-out when the other team has possession of the ball,  iii. or making a trivial request for an equipment time-out.</p>	<p><b>Article 99. Player technical foul</b>  k. Using an unjustifiable excuse to obtain a stoppage in play, for example by:  i. requesting a time-out when a teammate does not have possession of the ball,  ii. requesting a time-out when the other team has possession of the ball,  iii. or making a trivial request for an equipment time-out.</p>	<p><b>Artikel 99. Spieler technisches Foul</b>  k. Verwendung einer ungerechtfertigten Ausrede, um eine Spielunterbrechung zu erreichen, zum Beispiel durch:  i. eine Auszeit zu beantragen, wenn ein Teamkollege nicht im Ballbesitz ist,  ii. eine Auszeit zu beantragen, wenn die andere Mannschaft im Ballbesitz ist,  iii. oder eine triviale Anfrage für eine Ausrüstungs-Auszeit zu stellen</p>
<p><b>Article 102. Equipment technical foul</b>  A coach may make a request to the Referee for an inspection of an opposing player's wheelchair during a stoppage in play. If the Referee finds that the wheelchair is legal, a sixty (60) second time-out and a technical foul shall be charged to the coach who made the request. If no sixty (60) second time-out remains, then a second technical foul shall be charged to the coach. If two (2) technical fouls are charged to the coach, they are to be served consecutively by the same player.</p>	<p><b>Article 101. Equipment technical foul</b>  A coach may make a request to the Referee for an inspection of an opposing player's wheelchair during a stoppage in play. If the Referee finds that the wheelchair is legal, a sixty (60) second time-out and a technical foul shall be charged to the coach who made the request. If no sixty (60) second time-out remains, then a second technical foul shall be charged to the coach. If two (2) technical fouls are charged to the coach, they are to be served consecutively by the same player.</p>	<p><b>Artikel 101. Technisches Ausrüstungsvergehen</b> Ein Trainer kann während einer Spielunterbrechung eine Inspektion des Rollstuhls eines gegnerischen Spielers beim Schiedsrichter beantragen. Wenn der Schiedsrichter feststellt, dass der Rollstuhl den Vorschriften entspricht, wird dem Trainer, der die Anfrage gestellt hat, eine sechzig (60) Sekunden Auszeit und ein technisches Foul angerechnet. Wenn keine sechzig (60) Sekunden Auszeit mehr verbleibt, wird dem Trainer ein zweites technisches Foul angerechnet. Wenn dem Trainer zwei (2) technische Fouls angerechnet werden, müssen diese nacheinander von demselben Spieler abgesessen werden</p>



## Rule changes within the International Rules for the Sport of Wheelchair Rugby

<p><b>Article 105. Disqualifying foul</b> The sanction for a disqualifying foul is a sixty (60) second penalty. This penalty is served for the full sixty (60) seconds; the player serving the penalty will not be released from the penalty box if the opposing team scores a try.</p>	<p><b>Article 104. Disqualifying foul</b> The sanction for a disqualifying foul is a forty (40) second penalty. This penalty is served for the full forty (40) seconds; the player serving the penalty will not be released from the penalty box if the opposing team scores a try.</p>	<p><b>Artikel 104. Disqualifizierendes Foul</b> Die Sanktion für ein disqualifizierendes Foul ist eine vierzig (40) Sekunden Strafe. Diese Strafe wird für die vollen vierzig (40) Sekunden abgesessen; der Spieler, der die Strafe absitzt, wird nicht aus der Strafbox entlassen, wenn die gegnerische Mannschaft einen Versuch erzielt</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------